

soundings

本期內容：協會管理人消息 | 南非船舶扣押 | 造船



聯合王國抗辯和訴訟協會新網站啓用

我們很高興能夠在此宣佈協會的新網站開始啓用。該網站現已全面更新。

新網站涵蓋了協會的詳細資訊以及對近來若干案件的評述和協會出版物及通函的完整清單。我們歡迎會員們瀏覽該網站 www.ukdefence.com，也非常歡迎大家對新網站提出意見和建議。

聯合王國抗辯和訴訟協會由托馬斯米勒管理

UKDC
IS MANAGED
BY THOMAS MILLER

船舶扣押——聚焦南非

南非向來是船舶扣押的有利管轄地，這主要是因為在那裏可以扣押聯營船舶。雖然B規則扣押令在美國盛行導致船舶扣押數量下滑，但由於近來航運市場不景氣，南非又穩穩地重返視野。

那麼南非為想要執行或取得海事請求擔保的申請人提供了什麼呢？雖然船舶扣押可以為針對船舶提起的對物訴訟或針對船東提起的對人訴訟確立管轄權，但申請人最關心的是能否取得擔保扣押。

通過扣押，可以為在當地及國外的法院或仲裁庭程式——無論是計劃中的還是已啓動的——扣押船舶或其他財產（包括燃料）作為擔保。

為能成功申請船舶扣押以為國外訴訟程式獲得擔保，申請人必須證明以下幾點：

1) 其請求可以通過對擬扣押船舶的船東提起對人訴訟或對該船舶或聯營船舶提起對物訴訟得以強制執行；

2) 其請求具有初步證據，可予強制執行；且
3) 其有真實合理的需要就海事請求獲取擔保。

依次來看這三項要求，第一項要求申請人的請求(1)屬於南非法律定義的海事請求（差不多包含了所有與海上或海運事宜相關的請求），且(2)可以通過對涉案船舶提起對物訴訟予以強制執行。

具有初步證據的案件基本相當於可爭辯的請求。法院不會過多地介入請求的實體依據（雖然申請人必須表明其相信請求確有實體依據），且一旦有人在扣船後提供放船擔保，南非法院即可以從案件後續處理中脫身。



船舶扣押——聚焦南非 (續)

至於獲取擔保的真實需要，以前在面對資產顯然雄厚的對手時，證明這點可能較為困難，但是在現今市場的無常變化下，相信多數申請人都能夠證明其擔保需要。

因而船舶扣押的要求相對簡單，多數申請人可以滿足這些要求。但是吸引眾多申請人在南非申請船舶扣押卻是因為在南非，可以扣押雖為單船公司所有但卻由同一公司實際所有或控制的船舶，這一規定是其他法域都沒有的。如果訴因確立時，一艘船舶的所有人與請求所涉船舶的所有人為同一實體，或該船舶由同一個人直接或者間接控制，則可以扣押該船舶。

那麼，需要提供什麼證據來證明這種關聯呢？最常依據的證據是共同董事或股東、船舶之間交叉擔保或抵押、以及共同抵押擔保人。有時，甚至可以提供主張所有權的新聞稿或網站內容。然而，取得證據並非總是這麼簡單，而可能需要大量的調查。

雖然船舶扣押在南非相對簡單，但仍需要一定準備。協會管理人與數家南非律師事務所所有著良好的關係，他們可以在這方面給予協助。當美國法院還在窮于應付近期提交的大量 B 規則扣押令申請時，南非意味著可行的變通之道。

上訴法院最近於 Stocznia Gdynia SA 訴 Gearbulk Holdings Ltd. [2009] EWCA Civ 750 一案中裁定，造船合同下的買方除依據預付款退款擔保請求退還交船前的分期付款外，還可以向船廠請求其他損害賠償。

上訴法院最近於 Stocznia Gdynia SA 訴 Gearbulk Holdings Ltd. [2009] EWCA Civ 750 一案中裁定，造船合同下的買方除依據預付款退款擔保請求退還交船前的分期付款外，還可以向船廠請求其他損害賠償。

買方就三艘船舶的建造同船廠訂立了合同，但這三艘船均未交付。買方選擇終止合同並依據預付款退款擔保請求退還交船前已付的分期付款。同時買方就因違約遭受的其他損失對船廠提起了訴訟。

對於船廠的毀約性違約和買方終止合同的權利都沒有爭議。但是英國高等法院在審理倫敦仲裁裁決上訴時卻認為，在依據預付款退款擔保提出索賠時，買方已經執行了合同中的一項條款，而這麼做意味著買方選擇維持合同，因而無權獲得普通法所規定的損害賠償。

平心而論，這一裁定在航運界引起了某種擔憂。該裁定似乎表明如果船廠選擇不交船，買方就會享有一項選擇權，即買方可以迅速地從簽發擔保的銀行處追回分期付款——但僅限於那些分期付款，或買方可以慢慢地在仲裁中針對船廠尋求一切救濟方法，包括追償分期付款，並在盡其人事後根據船廠的償付能力碰運氣。

上訴法院現已推翻該裁定。在一項全體通過的裁定中，法院注意到，只有當合同終止時才會產生依據預付款退款擔保獲得退款的權利，而且很明顯該權利在終止後依然存在，正如仲裁條款獨立于合同存在一樣。

諷刺的是，這一勝利對買方來說可能是一場空，因為大量報導稱，涉案船廠可能正面臨困境。然而，在許多造船項目前景不明的時候，這一裁決將因其正確的判斷大受船東的歡迎。